



## 輸入外地技術勞工結果公布

政府今日(星期四)宣布已批准輸入二千三百二十三名外地技術勞工。

布政司署行政署長曾蔭權在公布上述數字時表示，獲准來港的二千三百二十三名工人中，八百四十六名會在建築地盤工作，四百零一人在金屬品製造業任職，二百九十九人則會受僱於電機及電子行業，這是其中三大主要行業。

他說：「由僱主建議輸入本港的二千三百二十三名工人中，其中四分之三極可能來自中國，其他主要來自菲律賓和泰國。」

身兼輸入技術勞工專責小組主席的曾蔭權說，僱主可在八月十五日獲知申請結果，若未獲回覆可與人民入境事務處聯絡。

他又說：「若申請獲得批准，僱主有兩個月時間招請工人和提交入境申請。僱主須使用標準合約；合約可免費向人民入境事務處索取。」

他強調說技術勞工的入境簽證申請，只限不超過兩年的僱用合約，而且通常不會獲准續約。

他解釋說專責小組已依據已公布的準則嚴格審查所有的申請，不獲批准的申請並未能符合準則。

他說：「不獲批准的申請是因為根據僱主所提供的資料，申請的職位皆屬半技術或非技術性工作，僱主不願意支付市場工資，或建議輸入的勞工人數超過該公司本地同樣技術勞工人數的百分之二十。」

專責小組將繼續監察該計劃的進展及其對經濟和社會的影響。

曾蔭權說：「小組將於今年稍後就已批准的限額使用率，和當時的經濟及就業情況對計劃作出檢討。」

他又說：「現時的輸入勞工計劃，目的是希望獲得技術性行業的督導員、技術員和技工等各級的勞工。本港目前容許輸入具有較高技能的勞工，如技師和專業人員。根據現行政策，這安排繼續可行，而輸入的人數亦沒有限制。」

編輯注意：

曾蔭權今日(星期四)下午四時向新聞界講解有關輸入技術勞工計劃的結果。簡報會在香港下亞厘畢道政府合署東翼四四二室舉行。

按行業計算申請輸入技術勞工的統計表及不獲批准申請的統計表放置箱稿備取。

政務司今晨巡視元朗  
參觀各項發展及古蹟

政務司廖本懷今晨（星期四）訪問元朗，實地了解該區在工程及保存古蹟兩方面的最新發展。

在新界政務署長許雄和元朗政務專員葉文輝陪同下，政務司首先參觀位於新田永平村的大夫第。

大夫第被公認為本港最具吸引力的古舊建築物之一，據說建於一八六五年。該幢住宅裝飾華麗，前有庭院，後有荔枝園。整座建築物的外圍則為綠色的磚牆。

大夫第在一九八七年七月被列為古蹟，隨後有關方面便展開重修工程，修葺損毀部分，使它回復昔日的光采。有關工程由古物古蹟辦事處監督，並於一九八八年十一月順利完成。

參觀大夫第後，一行人驅車前往落馬洲，視察落馬洲通道計劃的工程進展。

落馬洲通道的第一期工程包括興建一條雙程雙線高速公路、一道橫跨深圳河的雙線石屎橋、一個與新界環迴公路連接的交匯處，以及可以同時處理十六線車輛的出入境檢查大樓。

第一期工程已於一九八五年十二月動工，預計於今年稍後落成啓用。

政務司一行人其後前往橫洲水庫，俯瞰天水圍的發展情況。

天水圍新市鎮的填土工程於八七年十一月開始，至今工程進展良好。根據發展計劃，天水圍共可容納超過十四萬人口。首批居民會於一九九一年底或九二年初遷入。

廖本懷的訪問最後一站是天水圍附近一條地勢低窪的鄉村——橋頭圍。在該處他聽取了有關鄉村防洪計劃的匯報。

編輯注意：政務司廖本懷訪問元朗的圖片經由傳真機發放，並置稿箱備取。

## 環保署公布泳灘級別

環境保護署今日（星期四）公布本港所有泳灘含細菌的水質級別。

該署發言人說，將泳灘水質劃分級別，目的是讓打算游泳的人士和市民，定期得悉各泳灘受細菌污染的情況。環保署於泳季期間，每兩個星期公布泳灘的級別，以配合該署每兩周抽取泳灘水質樣本化驗的工作。

環保署是根據泳灘定期水質監察計劃所得的大腸桿菌數據來釐訂泳灘的級別。

本年公布的泳灘級別，首次對在某種污染程度的泳灘游泳後，而感染輕微皮膚病或腸胃不適的機會率作出估計。

這些估計是根據近期泳季內所搜集得大量資料經統計分析後而釐定。

某些泳灘的級別在夏季可能時有變動。這是細菌水質自然變動的現象，是由於雨水和潮汐增加或減少，以致游泳範圍內的污染程度有所增減。

由於夏季泳客眾多，泳灘水質會普遍下降。不過水質級別可指出本港泳灘近期的細菌污染情況，從而預測各泳灘在最近將來的水質。

泳灘水質級別的訂定方法如下：

A 級顯示該泳灘水質良好。在一百毫升海水中含有少於一百個大腸桿菌（平均數）。而在一千泳客中，估計有少於七人會受到輕微感染。

B 級顯示該泳灘水質可接受。在一百毫升海水中含有少於一千個大腸桿菌（平均數）。而在一千泳客中，估計有少於十八人會受到輕微感染。

C 級顯示該泳灘水質惡劣。在一百毫升海水中含有一千個或以上的大腸桿菌（平均數）。而在一千泳客中，估計有十八人或以上會受到輕微感染。

決定是否關閉一個泳灘要視乎污染程度是否可以接受。通常來說，一個泳灘若經常被列為C級，而在泳季內平均每一千個泳客有超過十五人會受到感染，市政局或區域市政局才會考慮關閉這個泳灘。

同樣，若要考慮重新開放一個泳灘，這個泳灘需持續地被列為B級或以上。

根據環保署在去年泳季內的水質數據，釣魚灣、青山灣、銀鑛灣、舊咖啡灣、石澳後灘及汀九等六個泳灘被列為不適宜游泳。該等泳灘受到糞便物污染，並持續地不符合世界衛生組織和本港的標準。市民切勿到這六個泳灘游泳。下列水質級別表對這些泳灘標以X符號，以資識別。

以下是今日和兩周前公布的各泳灘水質級別：

地區	泳灘	七月廿日 公布的級別	八月三日 公布的級別
香港島	大浪灣	B	A
	春坎角	A	A
	深水灣	A	A
	夏萍灣	B	A
	中灣	A	A
	淺水灣	A	B
	石澳	B	A
	南灣	A	A
	聖士提反灣	A	A
	龜背灣	A	A
	赤柱正灘	B	A
	石澳後灘	X	A
	* 土地灣	A	X
	離島區	上長沙	A
下長沙		B	A
* 愉景灣		A	A
洪聖爺		A	A
觀音灣		A	A
塘福		A	A
蘆城		A	A
貝澳		A	X
銀鑛灣		X	A
* 長洲東灣		A	A
* 東澳	A	A	

西貢區

露營灣  
大清水第一灣  
大清水第二灣  
廈門灣  
橋咀灣  
白沙洲  
銀縷灣  
三星灣

荃灣區

釣魚灣  
近水灣  
更生灣  
雙仙灣  
海美灣  
麗都  
汀九  
馬灣東灣

屯門區

舊咖啡灣  
新咖啡灣  
青山灣  
嘉道理灣  
蝴蝶灣

B B X B X      A X A B A B B X      B B A A A A B A

B B X B X      A X A B A B B X      A B A A A A B A

備註：X

該泳灘被列為不適宜游泳

\* 非憲報公布的泳灘

大浪灣、夏萍灣、石澳、赤柱正灘及三星灣的級別由B轉為A；淺水灣的級別由A轉為B，這些轉變是在該等泳灘細菌水質變動的範圍。

—————

編輯注意：

進一步查詢，可致電署理首席環境保護主任（水質政策）林蘊盈博士，電話五  
八三五—貳三四。

— 完 —

## 當局設計首項訓練課程 訓練漁民操作鋼殼漁船

為訓練漁民操作最新引進的鋼殼漁船往遠洋作業，本港首次開辦了有關的訓練課程。是項課程現正開始招生。

該項漁船船長遠洋資格認可課程，是漁農處和海事處聯合設計的首兩項訓練計劃之一，目的是訓練漁民適應本港漁船隊的新轉變。

持有本地船長執照（漁船）及有六個月遠洋經驗的人士，均有資格報名修讀訓練課程，先到先得。

有興趣報名者，可致電漁農處捕撈漁業組，電話五十五二〇一七一內綫二十五，或聯絡魚類統營處屬下各聯絡辦事處。

漁農處漁業主任（漁業技術）沈振雄今日（星期四）在記者招待會上介紹有關訓練計劃詳情時表示，該項課程為期十周，為每班最多二十名合資格的漁民提供二百五十小時的特別訓練，費用全免。

他說：「該課程由漁農處訓練組主辦，訓練範圍包括航海知識、導航儀器的使用、航海技術、漁船操作及緊急應變程序。」

他說，第二項課程為輪機員遠洋資格認可課程，約於十月開辦。持有本地漁船輪機員執照並具備有關遠洋經驗的人士均可申請。

輪機員課程為期五周，為學員提供一百二十五小時的訓練，範圍包括輪機知識，尤其著重安全守則及緊急應變程序。

沈振雄說：「兩項課程均以實用為主，特別因應本地漁民的需要及能力而設計，使他們得到所需的知識。」

他說：「訓練課程將為學員提供第一手知識，學習使用現代化的航海及捕魚儀器，包括雷達、衛星導航儀、探魚儀及氣象傳真機。」

「此外，訓練課程亦會為學員提供實務訓練，他們會獲安排在海員訓練中心接受緊急應變的訓練，包括滅火、救生、急救及海上求生方法。」

海事處驗船主任楊達存在招待會上表示，該處正與漁農處緊密合作，安排各項訓練課程，同時亦會定期檢討該些訓練課程的進度。

他說，主辦部門會透過正常的評估程序及在課程完畢後進行測驗，評定學員的進度。

他補充說，學員在完成課程後，若成績符合漁農處所訂的標準，則毋須經過考試即可獲得海事處認可操作鋼殼漁船的遠洋資格。

— 完 —

#### 西貢海灘清潔行動周一舉行

西貢小棕林和阿公灣海灘星期一（八月七日）進行清潔行動，以加強居民和游泳人士注意保持環境清潔的意識。

該項活動的開幕儀式於當日上午十時在小棕林海灘舉行。

主禮嘉賓有西貢區議會環境改善委員會主席何觀順、區議會保持香港清潔運動工作小組主席龐創、西貢政務主任陳潔貞、區域市政總署西貢區衛生總監林志忠。

儀式完成後將由海棠路男童院院董示範清掃工作。

嘉賓並將於稍後前往阿公灣海灘參加該處於下午一時四十五分開始的清潔行動。

清潔行動由西貢區議會和區域市政總署合辦，是響應全港保持香港清潔運動的其中一項活動。

編輯注意：

西貢小棕林和阿公灣海灘清潔行動開幕儀式星期一（八月七日）上午十時在小棕林海灘舉行，歡迎派員訪攝。

— 完 —

### 封閉大埔僭建物

建築事務監督擬封閉新界大埔若干僭建物，以便在不影響居民及公眾安全的情況下將之拆卸。

僭建物位於東昌街六至十六號二十七字樓D座及大光里十至二十二號二十一字樓D座。

封閉行動是為執行當局於去年根據建築物條例對有關僭建物發出之清拆令。對東昌街僭建物所發出之清拆令是於去年六月發出，而對大光里僭建物的清拆令則於去年十一月發出。

當局擬於本年十月五日向沙田地方法院申請封閉令的公告，已於今日（星期四）分別張貼於有關之僭建物顯眼的地方。

封閉令一俟發出，清拆行動隨即展開。

— 完 —

### 黃竹坑及觀塘交通措施

運輸署宣布，由星期六（八月五日）上午十時起，由深灣碼頭徑與深灣道之交界至該交界處以北約八十米處之間的一段深灣碼頭徑西面路旁行車線，每日由上午七時至下午七時劃為禁止上落客貨區。

除專利巴士外，所有車輛不准在禁區內上落客貨。

另一方面，由星期六上午六時起，茶果嶺西發道東端之盡頭路將向東伸展約十五米，以便汽車掉頭。

— 完 —

### 筲箕灣交通措施

運輸署宣布，由星期六（八月五日）起，每日上午十時三十分至下午三時三十分，海寧街與聖十字徑之間一段西灣河街，予以封閉，禁止車輛駛入。是項措施為期約五天，以便進行擴闊道路工程。

臨時封路期間，駕車人士在西灣河街西行時，須經海寧街、筲箕灣道、聖十字徑。

— 完 —  
八

## 廢物處理草擬計劃今公布

政府今日（星期四）公布廢物處理草擬計劃，並邀請市民就這項規劃期達至下世紀的廢物處理計劃發表意見。

署理副地政工務司（環境）高傑博在記者招待會中指出，該項草擬計劃全面解釋有關廢物的收集和處理的現行安排。他強調政府的建議是透過新的廢物處理設施去改善現行安排。

高傑博說：「草擬計劃詳細列出有關發展，確保預計在二〇〇一年時每日所產生的三萬公噸固體和半固體廢物，能夠在符合環境保護標準和最具成本效益的情況下獲得處理。」

該項草擬計劃已根據廢物處理條例發表。市政局、區域市政局和環境污染問題諮詢委員會均曾經討論該草擬計劃，當局亦曾向各區議會簡報有關計劃，並邀請他們在諮詢期間發表意見。在諮詢公眾意見後，有關方面會根據收到的意見修訂草擬計劃，再提交港督會同行政局通過。

高傑博說，根據廢物處理新策略，當局將在新界較偏遠地方發展三個大型堆填區。垃圾收集車會將廢物運往垃圾轉運站網絡，將廢物壓縮後，大批運往堆填區。上述設施均會根據全球最高環境標準操作，這樣可以逐步關閉位於市區內不符合環境標準的焚化爐。

他強調說：「政府、市政局和區域市政局均會繼續緊密合作，保證在廢物處理的過程，由初步收集到最終的處理，均達至最高的環境標準。」

當局亦計劃在新界不同地點設立廢物穩定處理廠和堆肥廠來處理禽畜廢物。此外，設立中央焚化設施來處理動物屍體、難於處理的廢物和醫療廢物，亦在計劃之列。

高傑博說：「當局將在青衣島南部興建一所化學廢物處理中心。該中心可處理每年所產生的十萬公噸化學廢物的大部分，而有關方面現正草擬管制有關化學廢物處理的規例。」

廢物處理草擬計劃的建議包括設立發牌制度，以便管制難於處理的廢物和化學廢物的收集與處理。

他解釋說：「當局需要設立發牌制度，以保證所有主要的廢物處理和處置設施的運作合乎環境標準。」

該草擬計劃列出有關減低廢物數量和回收資源方法的宣傳策略，這包括私營公司須擔任的角色，推行有建設性收費政策的益處以及實施更有效法律管制的需要。

市民可前往各區政務處、康樂廣場郵政總局政府刊物銷售處、香港軒尼詩道一百三十號修頓中心二十八樓環境保護署總部、九龍麼地道六十八號帝國中心十一樓環境保護署分處免費索取該草擬計劃書。

根據廢物處理條例第四條的規定，任何欲就該份草擬計劃書提出意見的人士，須在四十五日內以書面提出。

高傑博說：「我們歡迎市民就草擬計劃書提供意見，意見書須於九月十八日前送交地政工務司。」

— 完 —

#### 體育資助基金延長申請期限

康樂體育局發言人今日（星期四）表示，該局轄下體育資助基金有關今年十月至明年三日期間舉辦訓練和比賽的資助申請截止日期，將延遲一個月至本月底（八月三十一日）止。

他解釋說：「延長申請時間是為通融那些不熟悉今年六月生效的新申請手續的運動員和體育總會，並方便暑假期間離港人士趕及繳交申請表。」

「申請人在繳交申請表時，需附上一個六個月的訓練或比賽計劃，並說明計劃的目標。」

他補充說：「個別項目的申請將不獲處理，而在較後時間舉行的計劃則於一九九零年一月接受申請。」

進一步查詢可電五十八六六零八三四康樂體育局秘書處。

— 完 —



## 九十年代街坊會角色更形重要

港九政務署長藍鴻震今日（星期四）傍晚表示，街坊會將繼續在九十年代本港整體發展及提供社會服務方面扮演重要角色。

藍鴻震在一個為港九街坊會二百多位街坊首長舉辦的研討會上呼籲街坊會追上本港的迅速發展，迎接未來的挑戰。

他說：「就像其他社會人士一樣，政府與時代一同邁進，致力建立更開明的政府，在推行新政策時極重視諮詢各界人士的意見。」

「我深信街坊會在本港社會仍將扮演先驅的角色，並會不斷更新，以面對九十年代的挑戰。」

藍鴻震表示本港的經濟和政治在九十年代將有重要的改變，街坊會理應考慮加強內部組織，且重行釐訂工作範疇。

他說：「我們都知道立法局於九一年進行直選，近日亦有人建議在九一年增加直選議席。」

藍鴻震指出，在九一年立法局及區議會直選中，街坊會可推動市民投票，並協助市民認識選舉的意義和候選人的政綱。

至於社會服務工作方面街坊會的發展實在無可限量。

藍鴻震說：「本港發展迅速，人口日增，實在需要多元化和創新的社會服務。」

他指出市民的需求和期望日漸提高，除傳統服務外，他們更需要自修室、家庭和老人輔導、日間托兒所、特別醫療服務等新服務。

他說：「這些服務會令本港的整體社會服務更均衡完備。」

「顯然，這些服務不能單靠政府來提供。我相信憑着各位對社區事務的熱心，必能繼往開來，滿足市民的需求。」

藍鴻震又讚揚街坊會自戰後以來一直為市民作出貢獻。

五十年代街坊會率先提供緊急救援服務。其後，街坊會又積極舉辦社區建設、文娛、康樂等活動，提高市民對社區的歸屬感，協助建立更團結的社會。

街坊會在協助發展地方行政方面，亦有頗多建樹。街坊首長中便有五十二位成為各區區議員，有民選的，也有委任的；另外又有一百九十三位成為分區委員，參與各諮詢委員會的也為數不少。

他說：「街坊會更就政府各項政策收集區內市民的意見，反映給有關部門，大大幫助政府的諮詢工作。」

藍鴻震致辭後，岑才生、陳麗玲、吳多泰、許賢瑛等四位街坊首長亦就街坊會過去的工作、將來的發展和面臨的挑戰作專題演講。

各街坊首長並討論過若干共同關注的問題。

研討會由政務總署舉辦，旨在加強與地方團體的關係。較早時，政務總署已為港九各分區委員會舉辦過多個研討會，成績令人滿意。

—————

編輯注意：研討會圖片經傳真機發放，並置稿箱備取。

———  
| 完 |